



**INFORME JUSTIFICATIU SOBRE LA MODIFICACIÓ DEL CONTRACTE DEL SERVEI DE TRANSCRIPCIÓ
I CORRECCIÓ DE LES TRANSCRIPCIONS DE LES SESSIONS PARLAMENTÀRIES I ELS ACTES
INSTITUCIONALS DEL PARLAMENT DE CATALUNYA**

Contractació:	Contractació del servei de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya	
Núm. d'expedient:	PARLC-2019-00132 (TEEC)	615-00008/12 (SIAP)
Procediment:	Obert harimonitzat	
Tipus de contracte:	Serveis	

1. Antecedents

En data del 16 de juliol de 2019, la Mesa del Parlament va aprovar l'expedient de contractació relatiu al contracte esmentat en l'encapçalament i va acordar l'obertura del procediment d'adjudicació mitjançant un procediment obert i tramitació ordinària.

Una vegada finalitzat el procediment de licitació, la Mesa del Parlament, el 3 de desembre de 2019, va acordar d'adjudicar el contracte a l'empresa CELER PAWLOWSKY, SL, per un import màxim de 330.000,00 euros, més 69.300,00 euros en concepte d'IVA, que fan un total de 399.300,00 euros, d'acord amb l'oferta presentada.

La representant de l'empresa, el secretari general del Parlament, actuant per delegació de signatura feta per la presidenta del Parlament, i un lletrat dels Serveis Jurídics, que prestava assistència al secretari general, van signar el contracte del servei de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya, en data del 15 de gener de 2019, i se'n va iniciar l'execució en aquesta data per una durada de dos anys amb la possibilitat de prorrogar-se fins a dos anys més.

D'acord amb la clàusula 7 que estableix les condicions d'execució del contracte, el responsable de la supervisió de l'execució del contracte, amb les funcions que li atribueix l'apartat 20 del quadre de característiques del contracte del plec de clàusules administratives, és el cap del Departament d'Edicions.

El Departament d'Edicions el 2019 comptava amb cinc correctores i tres transcriptoras. Però des del 2020 es compta amb tres correctores i el mateix nombre de transcriptoras. A aquesta circumstància s'han afegit baixes per incapacitat temporal. Tot plegat ha comportat que el Departament d'Edicions no pugui assumir mateix volum de feina. A més les correctores, al ser menys nombroses han hagut de desenvolupar més tasques de control de qualitat i menys de correcció integral de les sessions parlamentàries i actes institucionals.

El covid ha transformat els protocols de treball de les sessions parlamentàries. En primer lloc es van haver de fer reunions de comissió amb noves eines noves, que no vol dir desconegudes, però sí no implementades, i després va comportar la transformació dels processos de treball. La transcripció i la correcció de les transcripcions de les sessions



PARLAMENT DE CATALUNYA

parlamentàries i actes institucionals es van començar a fer a distància i amb l'aprovació del teletreball poc a poc es van anar incorporant eines i nous sistemes de treball.

I, tal com es pot veure al quadre que segueix, el que no va comportar en cap cas va ser una disminució de l'activitat parlamentària. Les dades van confirmar una tendència iniciada el 2019 i confirmada amb escreix el 2020. Amb els dades definitives dels dos anys inicials de contracte --2019 i 2020-- es pot veure doncs que s'ha produït un augment del 6,4% respecte a la previsió del nombre màxim d'unitats de transcripció que es va fer als plec tècnics de la licitació.

Les unitats de transcripció (UT) que es produeixen anualment són les següents:

Any	UT
2015	4.257
2016	4.017
2017	3.580
2018	2.230
Mitjana PPT	3.521*
2019	4.089
2020	4.303
Mitjana total	3.746**

L'activitat parlamentària, tal com es pot veure a través de les xifres, no és fàcil de preveure. Es poden fer unes estimacions, però sempre estan condicionades per l'activitat política. Calculem les mitjanes dels darrers cinc exercicis amb la voluntat de que quedin compensades les xifres, però som coneixedors de la dificultat de fer una planificació.

El pressupost de la contractació es va determinar en base a preus unitaris i per un import màxim estimat d'acord amb la mitjana del nombre de transcripcions i correccions de les transcripcions dels cinc anys anteriors a la licitació que el Parlament de Catalunya va contractar.

2. Modificació proposada

El Parlament constituït el 17 de gener de 2021 ha generat enguany, durant els mesos d'activitat parlamentària --bàsicament juny, juliol, setembre i octubre-- 1.653 unitats de transcripció (no tenim dades definitives de novembre i desembre que se sumaran a aquesta xifra). La tendència doncs, és que durant el 2021 i el 2022, si la legislatura es continua desenvolupant seguint la línia iniciada, la xifra de unitats de transcripció es mantingui a



PARLAMENT DE CATALUNYA

l'alça, però no només això, tot apunta que el 2022 la previsió podria situar-se per sobre de les 4.000 UT.

La facturació durant els dos anys de contracte ha estat la següent:

Facturació unitats de transcripció						
Any	Transcripció UT	Import amb IVA	Correcció UT	Import amb IVA	Total executat	Previsió PCA
2020	2.455	103.937,23 €	2.371	109.770,68 €	213.707,91 €	199.650,00 €
2021*	1.557	69.633,30 €	2.042	83.370,53 €	153.003,83 €	183.012,50 €

*Novembre i desembre no estan inclosos.

Tal com es pot veure al quadre l'any 2020, es va produir un augment de la despesa prevista d'un 7,04% que va poder ser assumida amb el remanent existent. Es preveu, considerant les xifres d'unitats de transcripcions enregistrades durant el 2021, que se superaran les inicialment previstes en la contractació i que se superarà la despesa màxima autoritzada en un 7,76%.

Davant de l'exposat es proposa una modificació del contracte del servei de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya [PARLC-2019-00132 (TEEC), 615-00008/12 (SIAP)] amb l'empresa CELER PAWLOWSKY, SL, per a què es pugui assumir l'increment substancial de les unitats de transcripció.

3. Forma en què s'ha de determinar el preu de la modificació del contracte (article 100 i següents de la LCSP)

El preu s'ha determinat d'acord amb els antecedents d'execució d'aquesta prestació i els paràmetres i les condicions del contracte.

La previsió d'unitats de transcripció que es generaran i que s'hauran de contractar de l'1 de desembre de 2021 fins al finiment del segon any de contracte, el 14 de gener de 2022 és la següent:

	UT	Import amb IVA
Transcripció	435	20.527,65 €
Correcció de transcripcions	396	14.058,00 €
Total		37.537,83 €



PARLAMENT DE CATALUNYA

El pressupost màxim de modificació d'aquest servei és de 30.886,33 euros (IVA no inclòs) que correspon a un 7,76% del valor del contracte.

Termini d'execució del contracte 15 de gener de 2020 a 14 de gener de 2022

Import despesa màxima aprovada		399.300,00 €
Obligacions reconegudes de 15.01.2020 a 31.10.2021		364.906,80 €
Compromisos de despesa	2020	233.012,50 €
	2021	159.636,00 €
	Total	392.648,50 €

Suposant que els catorze dies del 2022 no hi ha despesa atès que hi ha vacances parlamentàries i que només hi haurà despesa fins a 31 de desembre de 2021: 399.300,00 €

Import que encara es pot comprometre	6.651,50 €
Import estimat d'obligacions reconegudes durant desembre	37.537,83 €
Import estimat de crèdit necessari	30.886,33 €

Per tot el que s'ha esmentat, el sotasignant sotmet a la consideració de la Mesa del Parlament l'aprovació de la modificació de la contractació del servei de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya en els termes exposats.

Signant: Nei Torrell Camps

Càrrec: cap del Departament d'Edicions

(Aquest document és còpia idèntica de l'original signat el 16 de desembre de 2021)



**INFORME JURÍDIC RELATIU A LA MODIFICACIÓ DEL CONTRACTE DEL
SERVEI DE TRANSCRIPCIÓ I CORRECCIÓ DE LES TRANSCRIPCIONS DE LES
SESSIONS PARLAMENTÀRIES I ELS ACTES INSTITUCIONALS DEL
PARLAMENT DE CATALUNYA**

Contractació:	Contractació del servei de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya	
Núm. d'expedient:	PARLC-2019-00132 (TEEC)	615-00008/12 (SIAP)
Tipus de contracte:	Serveis	
Procediment:	Obert	Harmonitzat
Informe de la responsable del contracte:	Cap del Departament d'Edicions (16 de desembre de 2021)	
Òrgan de contractació:	Mesa del Parlament	

ANTECEDENTS DE FET

Primer. Resum de la contractació

1. En data del 16 de juliol de 2019, la Mesa del Parlament va aprovar l'expedient de contractació relatiu al contracte esmentat en l'encapçalament i va acordar l'obertura del procediment d'adjudicació mitjançant un procediment obert, per tramitació ordinària i subjecte a regulació harmonitzada.
2. Ateses les prestacions objecte de licitació, en el disseny de la contractació el pressupost del contracte es va fixar en termes d'unitats de transcripció màximes en base als preus unitaris abonats en contractacions anteriors i considerant els preus abonats al Parlament basc i a la mitjana de preus públics de les universitats catalanes.
3. Finalitzat el procediment de licitació, la Mesa del Parlament, en la seva condició d'òrgan de contractació, va acordar, en data del 3 de desembre de 2019, adjudicar el contracte a la mercantil CELER PAWLOWSKY, SL, per un import màxim de 330.000,00 euros, més 69.300,00 euros, que corresponen al 21% d'IVA (que fan un total de 399.300,00 euros IVA inclòs), per als dos anys inicials de durada del contracte -prorrogables fins a dos anys més- de conformitat amb la proposta de la mesa de contractació del 17 d'octubre i 4 de novembre de 2019 i acceptada per la Mesa del Parlament en data del 12 de novembre de 2019.
3. La representant de l'empresa i el secretari general del Parlament, actuant per delegació de signatura feta pel president del Parlament van signar el contracte del servei de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya, en data del 15 de gener de 2020, i se'n va iniciar l'execució en aquesta data per una durada de dos anys amb la possibilitat de prorrogar-se fins a dos anys més.



4. D'acord amb l'apartat 20 en relació amb la clàusula 42 del plec de clàusules administratives que regeixen la licitació, el responsable de la supervisió de l'execució del contracte, amb les funcions que li atribueix el plec de clàusules, és el cap del Departament d'Edicions o la persona en qui delegui a aquest efecte.

Segon. Superació de la mitjana d'unitats de transcripció previstes

L'objecte del contracte consisteix en la prestació conjunta de dos serveis complementaris: d'una banda, el servei de transcripció de les sessions parlamentàries i dels actes institucionals i, de l'altra, el servei de correcció de les transcripcions tenint en compte, en ambdós casos, que no és possible conèixer per endavant el nombre d'unitats de transcripció que es produiran perquè depenen de l'activitat dels parlamentaris. A nivell organitzatiu intern, aquesta transformació de les intervencions orals en textos escrits per al Diari de sessions és un encàrrec que recau en el Departament d'Edicions del Parlament que, amb la plantilla de la que disposa, pot assumir únicament part de les unitats de transcripció i la seva correcció que l'activitat institucional requereix.

Per aquest motiu, la licitació engegada el 2019 i que va cloure amb el contracte subscrit amb CELER PAWLOWSKI té com a finalitat l'assumpció de la part d'aquestes unitats de transcripció que el personal propi del Parlament no pot transcriure o corregir. Donada aquesta necessitat, per a estimar les unitats a transcriure els plecs de la contractació van prendre com a referència la mitjana anuals de les unitats de transcripció produïdes durant el període 2015-2018 que va ser de 3.521 unitats anuals, de les quals la Institució no va poder assumir amb el seu personal propi, de mitjana, 2.428 unitats de transcripció per transcriure i 1.572 unitats de transcripció per corregir (gairebé el 57% de les unitats de transcripció generades).

A partir d'aquesta quantificació de les necessitats estimades d'unitats a transcriure i corregir, els plecs tècnics i administratius de la licitació van preveure, per al període inicial de durada del contracte actual, un pressupost de caràcter limitatiu i màxim xifrat en 330.000 euros (sense IVA) per a que l'empresa contractista s'obligués a prestar el servei en base als preus unitaris fets i sense conèixer a l'avançada el nombre exacte d'unitats a transcriure.

Arran de l'execució del contracte i d'acord amb l'informe del cap del departament d'Edicions de data 16 de desembre de 2021 i responsable de la contractació, es constata, a aquestes alçades d'execució del contracte, que les necessitats reals de transcripció de l'activitat parlamentària superen les estimades inicialment donat l'increment significatiu de les unitats a transcriure durant l'exercici 2020 (en el qual la despesa prevista per als serveis ja es va veure incrementada en un 7,04%, segons dades aportades pel responsable del contracte) i també en el que portem de l'exercici 2021 i, en conseqüència, es proposa la modificació del contracte per absorbir les transcripcions necessàries abans que s'esgoti el pressupost màxim inicialment aprovat –que es troba més del 90% de la despesa compromesa- i que, a més, aquesta modificació quedi incorporada i s'estengui a una eventual pròrroga contractual pel cas que s'exerceixi aquest dret.

En aquest sentit l'informe referit assenyala que el Parlament ha generat durant quatre mesos d'activitat parlamentària de l'exercici 2021 un global de 1.653 unitats de transcripció i que es manté, per tant, la tendència a l'alça de les unitats de transcripció iniciada, com s'ha exposat, en l'any 2020. La previsió del departament d'Edicions és que, per a l'exercici actual de 2021, se superaran amb escreix les unitats inicialment previstes en la contractació amb



un increment de la despesa màxima autoritzada en un 7,76%. A més, el responsable del contracte indica que per al 2022 la previsió podria situar-se per sobre de les 4.000 UT fet que representa unes majors necessitats de transcripcions per cobrir.

Tercer. Modificació contractual prevista als plecs

Ens trobem davant d'una modificació contractual proposada per l'òrgan gestor –Departament d'Edicions- que ja es troba prevista al plec de clàusules administratives que regulen la contractació atès que, tractant-se d'un servei que varia en funció de les intervencions orals dels representants polítics, es va dissenyar la licitació tenint en compte una mitjana anual d'unitats de transcripció que podria parir variacions a l'alça. Concretament, l'apartat onzè del quadre de característiques del plec preveu un supòsit específic per a la modificació del contracte per als casos en que se superi la mitjana d'unitats de transcripció generades durant el darrer contracte, amb un límit màxim del 20% del preu inicial:

11. SUPÒSITS DE MODIFICACIÓ CONTRACTUAL

☒ Els que estableix la LCSP.

☒ En el cas que se superin la mitjana d'unitats de transcripció generades durant el darrer contracte, amb un límit màxim del 20% del preu inicial, i seguint la tramitació d'una modificació contractual, d'acord amb l'article 204.1 de la LCSP.

En relació a la potestat d'exercir el *ius variandi* en aquesta contractació dels serveis de transcripció, la clàusula 60 del plec de clàusules administratives el regula de la següent manera:

Clàusula 60. Modificació del contracte

60.1. El contracte només es pot modificar per raons d'interès públic, en els casos i en la forma que s'especifiquen en aquesta clàusula i de conformitat amb el que disposen els articles 203 a 207 de la LCSP.

60.2. La modificació del contracte es duu a terme en els supòsits i amb les condicions, l'abast i els límits que es detallen en l'apartat 11 del quadre de característiques del contracte.

60.3. Tota modificació del contracte no prevista per aquesta clàusula només es podrà dur a terme si es compleixen els requisits i concorren els supòsits de l'article 205 de la LCSP, de conformitat amb el procediment que regula l'article 191 de la LCSP i amb les particularitats que estableix l'article 207 de la LCSP.

60.4. Les modificacions del contracte són obligatòries per a l'empresa contractista, llevat que impliquin, aïlladament o conjuntament, una alteració en la seva quantia que excedeixi el 20% del preu inicial del contracte, IVA no inclòs. Si l'alteració supera aquest 20%, la modificació haurà d'ésser acordada per l'òrgan de contractació amb la conformitat prèvia per escrit de l'empresa contractista; en cas contrari, el contracte es resoldrà d'acord amb la causa prevista en l'article 211.1.g de la LCSP.

60.5. Les eventuais modificacions del contracte es formalitzaran de conformitat amb el que estableix l'article 153 de la LCSP.



PARLAMENT DE CATALUNYA

60.6. L'anunci de modificació del contracte, juntament amb les al·legacions de l'empresa contractista i de tots els informes que, si s'escau, es sol·licitin amb caràcter previ a l'aprovació de la modificació, tant els que aporti l'empresa adjudicatària com els que emeti l'òrgan de contractació, es publicaran en el perfil de contractant.

60.7. En els casos en què el preu es determini mitjançant unitats d'execució, no es considerarà modificació la variació que durant l'execució correcta de la prestació es produeixi exclusivament en el nombre d'unitats realment executades sobre les que preveu el contracte, les quals es poden recollir en la liquidació, sempre que no representin un increment de la despesa superior al 10% del preu del contracte.

Al tractar-se d'un cas de modificació contractual prevista pels plecs, el valor estimat de la contractació vas incloure l'import màxim del contracte modificat, considerant la totalitat de modificacions a l'alça previstes, tal com recull l'apartat quart del quadre de característiques del plec administratiu:

Valor estimat del contracte:	792.000,00 € (sense IVA), que inclou:	☒ Pròrrogues	330.000,00 euros (sense IVA)
		☒ Modificacions	132.000,00 euros (sense IVA)

Convé assenyalar que per calcular el valor estimat d'aquest contracte -que inclou expressament la modificació i per al qual es va establir la possibilitat de pròrroga- es va precisar el càlcul d'aquestes modificacions previstes respectant, com no pot ser d'altra manera, el límit màxim del 20% del preu inicial que els contractes de les administracions públiques es poden modificar durant la seva vigència, d'acord amb l'article 204 de la LCSP.

Per tant, el valor estimat de la contractació té en compte, d'una banda, que el contracte es pot modificar durant la seva vigència fins a un límit de 66.000 euros (corresponents al 20% del pressupost base de licitació) i, de l'altra, té en consideració el cas que la modificació, un cop produïda, pugui afectar les anualitats que resten de vigència del contracte (66.000 euros addicionals per a les noves necessitats).

D'altra banda, i per a completar els paràmetres de la modificació, el plec de prescripcions tècniques computa la mitjana d'unitats de transcripció generades durant el contracte de serveis anterior a l'actual i la recull en la seva prescripció segona:

2.4.1. El Parlament de Catalunya pot assumir anualment, de mitjana, la transcripció de 1.093 unitats de transcripció de les 3.521 de mitjana que es generen, és a dir, el 31,04%.

Servei de transcripció externalitzat

Any	UT totals	UT externalitzades	Percentatge
2015	4.257	3.126	73,43%
2016	4.017	2.650	65,97%
2017	3.580	2.519	70,36%
2018	2.230	1.416	63,50%



PARLAMENT DE CATALUNYA

Servei de transcripció externalitzat

Mitjana 3.521

2.4.2. El Parlament de Catalunya pot assumir anualment, de mitjana, la correcció de 1.949 unitats de transcripció de les 3.521 de mitjana que es generen, és a dir, el 55,35%.

Servei de correcció externalitzat

Any	UT totals	UT externalitzades	Percentatge
2015	4.257	2.573	60,44%
2016	4.017	1.522	37,89%
2017	3.580	1.884	52,63%
2018	2.230	308	13,81%
Mitjana	3.521		

En conseqüència, l'exercici de la prerrogativa de la modificació contractual prevista als plecs es fonamenta en el fet que, d'acord amb l'informe de la necessitat de modificació del servei del cap del Departament d'edicions, la mitjana anual d'unitats de transcripció a transcriure i a corregir s'ha vist incrementada sensiblement respecte al que preveien els plecs i, a més, s'anticipa que aquesta necessitat augmentada del servei s'arrossegui pel cas que el contracte es decideixi prorrogar per part de la Mesa del Parlament.

D'acord amb les dades que aporta el responsable del contracte en el seu informe de necessitat de modificació, les obligacions reconegudes a favor del contractista des de l'inici del contracte el 15 de gener de 2020 i fins el 31 d'octubre de 2021 ascendeixen a 364.906,80 € i, en conseqüència, s'ha consumit un 91% del pressupost màxim de la contractació, restant un import màxim disponible de 6.651,50 euros, crèdit que no permet fer front a la despesa prevista fins a la finalització del contracte el proper 14 de gener de 2022 i que es calcula en uns 37.537,83 €. L'augment de les necessitats del servei arran de l'alça de les unitats a transcriure resulta, en conseqüència, en un increment del preu màxim del contracte en 30.886,33 euros xifra que s'arrodoneix als 31.000 euros (IVA inclòs) tenint en compte la naturalesa incerta del nombre d'unitats del contracte prestacions i que suposa un increment percentual del 7,76 % respecte del pressupost màxim aprovat el 2019.

CONSIDERACIONS JURÍDIQUES

Primera. Legislació general aplicable

En el supòsit objecte d'aquest informe, la normativa aplicable als aspectes formals i procedimentals de la modificació iniciada per acord de la Mesa del Parlament adoptat en la sessió del 10 de desembre de 2021, és la continguda en la Llei estatal 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic



PARLAMENT DE CATALUNYA

espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (en endavant, LCSP) i en el Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques, aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, modificat, entre d'altres disposicions, pel Reial decret 773/2015, de 28 d'agost (d'ara endavant, RGLCAP) i pel Reial decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, en tot allò que no s'oposi a la LCSP. Així mateix, també resulta d'aplicació el Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública (en endavant, DL 3/2016), de conformitat amb les previsions establertes en l'Informe sobre les afectacions de la Llei 9/2017, de contractes del sector públic al Decret Llei 3/2016, de mesures urgents en matèria de contractació pública i a l'article 159 de la Llei 5/2017, de mesures fiscals, administratives i del sector públic, de la Direcció General de Contractació Pública, de 18 de desembre de 2017.

A més, també resulta d'aplicació l'article 159.1.1 de la Llei 5/2017, del 28 de març, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic i de creació i regulació dels impostos sobre grans establiments comercials, sobre estades en establiments turístics, sobre elements radiotòxics, sobre begudes ensucrades envasades i sobre emissions de diòxid de carboni (en endavant, Llei 5/2017).

Segona. Règim jurídic del contracte

El contracte del servei de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya té naturalesa administrativa i es regeix pel que disposen les seves clàusules i per la documentació contractual que l'integra: el plec de clàusules administratives i el de prescripcions tècniques aprovats per la Mesa del Parlament en data 16 de juliol de 2019 i els documents integrants de l'oferta presentada a la licitació per l'empresa CELER PAWLOWSKY, SL.

L'article 17 de la LCSP conté la següent definició del contracte de serveis que inclou la possibilitat que el servei sigui executat de forma successiva i per un preu unitari:

Són contractes de serveis aquells l'objecte dels quals són prestacions de fer consistents en el desenvolupament d'una activitat o adreçades a l'obtenció d'un resultat diferent d'una obra o un subministrament inclosos aquells en que l'adjudicatari s'obligui a executar el servei de forma successiva i per preu unitari.

La prescripció primera del plec de prescripcions tècniques de la contractació estableix, pel que fa a la definició de l'objecte contractual, el següent:

L'execució del contracte consisteix en la prestació de dos serveis complementaris:

a) Servei de transcripció: correspon a la transcripció de les sessions parlamentàries i dels actes institucionals, consistent a convertir els enregistraments digitals d'àudio en arxius electrònics amb el contingut escrit en qualsevol de les llengües oficials de Catalunya (català, castellà i occità aranès) i, eventualment, en alguna altra llengua de treball de la Unió Europea (anglès, francès i alemany).

b) Servei de correcció de les transcripcions: correspon a la correcció lingüística en les diferents llengües oficials de Catalunya i, si s'escau, en alguna altra llengua de treball de la Unió Europea de la transcripció de les sessions parlamentàries i dels actes institucionals.



PARLAMENT DE CATALUNYA

A més, la prescripció segona del mateix plec tècnic defineix que els serveis a contactar ho són amb la finalitat de *cobrir la part de les unitats de transcripció que no es pot transcriure o corregir amb el personal propi del Parlament* tenint en compte que les xifres estimades d'unitats de transcripció *s'indiquen per a ajudar els licitadors a dimensionar els equips de treball necessaris, però no impliquen cap estimació del volum de serveis que s'hauran de prestar ni cap comanda mínima, atès que les sessions parlamentàries i els actes institucionals estan condicionats per l'activitat política i, davant d'aquesta circumstància, el Parlament no es pot comprometre a externalitzar un volum mínim d'unitats de transcripció.*

Per tant, el contracte adjudicat a l'empresa CELER PAWLOWSKY, SL respon a la necessitat del Parlament de Catalunya de disposar d'uns serveis externs que donin resposta a les necessitats de transcriure el contingut oral de les sessions parlamentàries i dels actes institucionals i de corregir-los en la mesura que els serveis propis del Parlament no puguin assumir; en conseqüència no es podia preveure amb precisió el volum del servei necessari i, per aquest motiu, la contractació es va construir partint d'un pressupost màxim limitatiu, formulat en termes de preus unitaris que prenen com a referència la mitjana anual d'unitats de transcripció produïdes en els darrers anys al Parlament i el percentatge d'aquestes que ha estat necessari externalitzar, incorporant una menció expressa a la possibilitat de modificació a l'alça als plecs de la licitació.

Sobre la base d'aquests criteris, la proposta de l'empresa adjudicatària dels serveis va oferir els següents preus unitaris

Oferta econòmica del servei de transcripció (preu per unitat de transcripció)	39,00 €
Oferta econòmica del servei de correcció de les transcripcions (preu per unitat de transcripció corregida)	35,50 €

El preu total del contracte és d'un màxim de 330.300,00 euros, que, amb els 69.300,00 euros corresponents al 21% d'IVA, fan un total de 399.300,00 euros, per als dos anys inicials de durada del contracte.

En els contractes de serveis es poden establir preus unitaris (art. 17 de la LCSP) i l'article 102.4 de la LCSP permet que el preu del contracte es pugui formular tant en termes de preus unitaris referits als diferents components de la prestació o a les unitats d'aquesta que s'entreguin o executin, com en termes de preus aplicables a tant alçat a la totalitat o a part de les prestacions del contracte. Quan el preu del contracte s'estableix, com al cas que ens ocupa, per preus unitaris estimats perquè resulta impossible fixar el nombre de serveis necessaris el pressupost de la licitació serà estimat màxim i funciona com una bossa econòmica de la qual podrem anar restant les unitats consumides.

Tercera. Regulació de les modificacions

L'article 203 de la LCSP disposa que els contractes administratius celebrats pels òrgans de contractació només podran modificar-se durant la seva vigència quan es doni algun dels supòsits següents:

a) Quan així s'hagi previst en el plec de clàusules administratives particulars, en els termes i les condicions que estableix l'article 204;



PARLAMENT DE CATALUNYA

b) Excepcionalment, quan sigui necessari fer una modificació que no estigui prevista en el plec de clàusules administratives particulars, sempre que es compleixin les condicions que estableix l'article 205.

En qualsevol altre supòsit, si és necessari que un contracte en vigor s'executi en forma diferent a la pactada, aquest contracte s'ha de resoldre i se n'ha de subscriure un altre sota les condicions pertinents, si s'escau amb convocatòria prèvia i substanciació d'una nova licitació pública de conformitat amb el que estableix aquesta Llei, sense perjudici del que disposa l'apartat 6 de l'article 213 respecte de l'obligació del contractista d'adoptar mesures que siguin necessàries per raons de seguretat, servei públic o possible ruïna

La justificació de la modificació proposada rau en el supòsit establert per la disposició addicional 33^a de la LCSP que preveu, per a casos de pressupost màxim formulat en termes de preus unitaris i en el supòsit que existeixi la possibilitat de superar les necessitats inicialment estimades, que els plecs de la contractació puguin incloure la possibilitat de modificació contractual. A aquest efecte, com succeeix al cas que ens ocupa, s'ha de preveure en la documentació que regeix la licitació la possibilitat que es pugui modificar el contracte com a conseqüència d'aquesta circumstància, en els termes que disposa l'article 204 de la LCSP, regulador de les modificacions previstes als plecs:

- Fins a un màxim del vint per cent del preu inicial
- Per mitjà d'una clàusula de modificació formulada de manera clara, precisa i inequívoca
- La clàusula de modificació ha de precisar amb el detall suficient: el seu abast, límits i naturalesa; les condicions en què se'n pot fer ús per referència a circumstàncies la concurrència de les quals es pugui verificar de manera objectiva; i el procediment que s'hagi de seguir per fer la modificació. Així mateix, la clàusula de modificació ha d'establir que la modificació no pot suposar l'establiment de nous preus unitaris no previstos en el contracte

D'aquesta redacció queda clar que la disposició només va adreçada als contractes de subministraments i de serveis establerts per preus unitaris i per unitats estimades supeditades a les necessitats de l'administració. En aquesta tipologia de contractes, per a variar les unitats màximes previstes i pressupostades s'ha de tramitar una modificació contractual que, d'acord amb l'article 204 de la LCSP, s'hagi establert als plecs de clàusules i, a més a més, exigeix que aquesta es tramiti abans que s'esgoti el pressupost màxim aprovat inicialment.

Atès que, com s'ha exposat anteriorment, els plecs i l'anunci de licitació dels serveis de transcripcions fan una previsió expressa de modificació contractual pel cas que se superin la mitjana d'unitats de transcripció generades durant el darrer contracte, amb un límit màxim del 20% del preu inicial és procedent analitzar si la proposta de modificació del servei encaixa en el supòsit previst pels plecs. D'acord amb les dades que inclou el responsable del contracte en l'informe de necessitat referit, la modificació en tràmit s'origina, únicament i exclusivament, per la previsió d'esgotament del pressupost màxim inicialment aprovat tenint en compte que el nombre de les unitats de transcripció orals a processar –transcripció i correcció- s'ha incrementat significativament des de l'exercici 2020 en relació a les que s'havien previst inicialment i es preveu que continuï creixent per al que resta de 2021 i l'exercici 2022 pel cas que s'exerceixi la pròrroga contractual.



PARLAMENT DE CATALUNYA

D'altra banda, es fa palès que la modificació del contracte no alteraria les condicions essencials ni de la licitació ni de l'adjudicació del contracte, ja que no muten les seves característiques ni tampoc la relació entre les prestacions contractades i el preu unitari seguirà sent el mateix pel que fa servei de transcripció i als serveis de correcció d'aquestes. A més, la variació percentual proposada, se situa dins els marges estrets que la norma estatal preveu per a les modificacions recollides als plecs, que és d'un 20%.

Es conclou que la modificació plantejada pel responsable de la troba la seva justificació jurídica tant en la normativa de la LCSP com també en la regulació sorgida arran de l'aprovació de la Directiva 2014/24/UE sobre contractació pública, recollida en part en el Decret llei 3/2016, del 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública, i en la posterior llei estatal LCSP.

Considerant que els plecs no han establert un procediment *ad hoc* per a la tramitació de la modificació contractual, aquesta haurà d'ésser aprovada per l'òrgan de contractació, és a dir, la Mesa del Parlament, com a resultat del procediment que regula l'article 191 de la LCSP amb les especialitats de l'article 207 del mateix cos legal, amb audiència al contractista i la necessitat d'un informe jurídic, sense que siguin preceptius l'informe de la Comissió Jurídica Assessora ni tampoc l'atorgament d'un tràmit d'audiència als redactors de les especificacions tècniques.

És també aplicable a la modificació pretesa l'article 159.1.1 de la Llei 5/2017, del 28 de març, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic, que considera les modificacions contractuals com un procediment limitador de la lliure concurrència i, en conseqüència, exigeix a l'òrgan de contractació un informe justificatiu de l'adequació de la mesura proposada amb relació a la finalitat del contracte, que s'ha de publicar a la Plataforma de Serveis de la Contractació Pública i al Portal de la Transparència de la Generalitat.

Quarta. Procedència de la modificació

Els contractes administratius es compleixen d'acord amb les clàusules que incorporen i d'acord amb el plec de clàusules administratives i el de prescripcions tècniques, però en el règim jurídic de la seva execució s'inclouen un seguit de potestats administratives que la normativa de contractació pública qualifica de prerrogatives (regulades, per al cas que ens ocupa, en l'article 190 de la LCSP) que dota els òrgans de contractació d'una posició dominant en alguns dels aspectes relatius a la fase executiva dels contractes. Entre aquestes potestats probablement la de majors rellevància és la possibilitat de modificació unilateral del contracte per raons d'interès públic, reconeguda com el *ius variandi* a favor de l'Administració que, d'acord amb la normativa, ha de permetre trobar un punt d'equilibri entre el principi d'eficàcia en la prestació del servei públic, que exigeix la continuïtat del contracte davant les noves circumstàncies que puguin sorgir en l'execució, i els principis d'igualtat i lliure concurrència, que imposen respectar el contingut de les bases de la licitació. El legislador admet dins aquest necessari equilibri *ius variandi*-concurrència que els òrgans de contractació pugin preveure, amb la limitació del 20% del preu del contracte, la possibilitat de modificar el contracte als propis plecs de la contractació. En base a aquest facultat la licitació que ens ocupa va recollir, per fer front a la difícil predictibilitat de les unitats de servei necessàries, un supòsit exprés de modificació contractual a l'alça per assumir la superació del nombre d'unitats a transcriure previstes i, d'aquesta manera, els licitadors que es van presentar al procediment d'adjudicació eren coneixedors d'aquesta possibilitat que avui s'exerceix.



PARLAMENT DE CATALUNYA

En virtut d'aquesta prerrogativa el responsable de l'execució del contracte del servei de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya eleva una proposta per a exercir el supòsit de modificació previst als plecs de la contractació i fer front d'aquesta manera la superació de les previsions del servei. La solució presentada respon, per consegüent, a motivacions d'interès públic, i se ceneix a les modificacions estrictament necessàries per a adequar les prestacions del contracte del servei a l'increment de les necessitats de transcripcions orals del Parlament i la seva posterior correcció.

D'altra banda, i com s'ha apuntat anteriorment, es fa palès que la modificació del contracte no alteraria ni les condicions essencials de la licitació ni de l'adjudicació, ja que ni en canvien les característiques bàsiques ni la relació entre les prestacions contractades i el preu, i, a més, la variació percentual sobre el pressupost resultant de les modificacions proposades no excediria el 7,76%.

És per aquests motius que es conclou que la modificació plantejada troba la seva justificació jurídica en les plecs de la contractació, en la LCSP i en el Decret llei 3/2016, tenint en compte a més les consideracions de la Llei 5/2017, del 28 de març, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic sobre les modificacions contractuals.

Cinquena. Procediment de la modificació

A manca d'una previsió expressa del procediment de modificació en el plec de clàusules administratives, la modificació del contracte ha de tenir lloc d'acord amb el procediment previst per la LCSP i, en conseqüència, s'ha iniciat per acord de la Mesa del Parlament i amb un tràmit d'audiència, que ja a s'ha atorgat al contractista per a que al·legui el que consideri oportú però que, en qualsevol cas, no podria oposar-se a una modificació que preveuen els plecs.

L'aprovació de la modificació contractual recaurà en l'òrgan de contractació, és a dir, la Mesa del Parlament, com a resultat del procediment de l'article 191 de la LCSP amb les especialitats de l'article 207, sense que siguin preceptius, en el cas que ens ocupa, ni l'informe de la Comissió Jurídica Assessora ni l'atorgament d'un tràmit d'audiència als redactors de les especificacions tècniques.

Per tant, l'esquema del procediment de la modificació de la contractació del servei, iniciat per acord de la Mesa del Parlament en la sessió del 10 de desembre de 2021, és el següent:

- 1) Audiència al contractista (CELER PAWLOWSKY SL ha manifestat, en data 15 de desembre la seva conformitat).
- 2) Informe dels responsables de l'execució del contracte amb la proposta de modificació.
- 3) Informe jurídic.
- 4) Acord de l'òrgan de contractació.
- 5) Els acords que adopti l'òrgan de contractació posaran fi a la via administrativa i seran immediatament executius.

D'altra banda, l'article 102 del Reial decret 1098/2001, del 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei de contractes de les administracions públiques, estableix, amb relació al procediment per a les modificacions contractuals, que *cuando sea necesario introducir*



PARLAMENT DE CATALUNYA

alguna modificación en el contrato, se redactará la oportuna propuesta integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoran aquella. La aprobación por el órgano de contratación requerirá la previa audiencia del contratista y la fiscalización del gasto correspondiente.

Als tràmits exposats, s'hi ha d'afegir la fiscalització prèvia de la modificació dels contractes. Per consegüent, per a aprovar la modificació, caldrà com a requisit la conformitat prèvia de l'Oïdoria de Comptes i Tresoreria, sobre la base de l'existència de crèdit pressupostari i l'adequació del pressupost a la naturalesa de la despesa.

Pel que fa al termini per a resoldre el procediment, tenint en compte que la normativa sobre contractació pública no n'estableix cap expressament, és aplicable subsidiàriament la regla general que estableix l'article 21.3 de la Llei de l'Estat 39/2015, de l'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, segons el qual *quan les normes reguladores dels procediments no fixin el termini màxim, aquest és de tres mesos*. L'article afegeix que aquest termini s'ha de computar *en els procediments iniciats d'ofici, des de la data de l'acord d'iniciació*.

Finalment, l'informe del responsable del contracte compleix l'article 159.1.1 de la Llei 5/2017, del 28 de març, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic, i de creació i regulació de determinats impostos, que exigeix, respecte a les modificacions contractuals, un informe justificatiu de l'adequació de la mesura proposada amb relació a la finalitat del contracte.

Sisena. Proposta d'acord de la Mesa

Prenent en consideració les dades de l'informe del cap del departament d'edicions i les observacions jurídiques que s'acaben de fer, s'ha d'elevat a la Mesa del Parlament, com a òrgan de contractació de l'expedient, i amb la conformitat prèvia de l'Oïdoria de Comptes i Tresoreria, la proposta següent:

1. Modificar el contracte del servei de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya (expedient núm. 615-00008/12 - SIAP) subscrit, en data del 15 de gener de 2020, amb l'empresa CELER PAWLOWSKY, SL assumint les motivacions expressades en l'informe del 16 de desembre de 2021 del cap del Departament d'Edicions incrementant a l'alça el seu pressupost màxim en un 7,76 %.
2. Aprovar la despesa corresponent a la modificació contractual per un import de 25.620 euros (IVA no inclòs), que amb els 5.280,20 euros corresponents al 21% d'IVA, fan un total de 31.000,20 euros, a càrrec de l'aplicació de la partida pressupostària D/2400001.
3. Autoritzar els serveis administratius pertinents a comptabilitzar el compromís de la despesa en el sistema corporatiu de comptabilitat GECAT i també a comptabilitzar en el dit sistema el reconeixement de les obligacions econòmiques derivades, que s'haurà d'efectuar un cop els serveis administratius competents certifiquin la prestació efectiva de l'objecte contractual.
4. Requerir a l'empresa CELER PAWLOWSKY, SL que procedeixi a l'ampliació de l'import de la garantia definitiva, per a reajustar-lo a l'increment del preu del contracte, en el termini de quinze dies naturals des de la data en què se li notifiqui aquest acord.



PARLAMENT DE CATALUNYA

5. Notificar aquest acord CELER PAWLOWSKY, SL i requerir-li que formalitzi la modificació del contracte en el termini de deu dies hàbils, a comptar de l'endemà de rebre la notificació d'aquest acord.
6. Publicar la modificació del contracte en el perfil de contractant en el termini de cinc dies naturals a comptar de la data de formalització de la modificació, i també en el diari oficial de la Unió Europea (DOUE) i al Portal de la Transparència.

CONCLUSIONS

Pels motius exposats, qui subscriu aquest informe jurídic informa favorablement sobre la proposta de modificació del contracte del de transcripció i correcció de les transcripcions de les sessions parlamentàries i els actes institucionals del Parlament de Catalunya del cap del Departament d'Edicions, atès que se subjecta plenament al supòsit previst pels plecs i que és conforme a la legislació aplicable em la regulació dels contractes del sector públic.

En virtut del que s'indica en aquest informe, es considera que la Mesa del Parlament, amb la conformitat prèvia de l'Oïdoria de Comptes i Tresoreria, pot aprovar la modificació del contracte assumint l'informe del cap del Departament d'Edicions i la proposta d'acord que aquest conté.

Signant: Tristan Llusà Meléndez

Càrrec: responsable tècnic jurídic en contractació

(Aquest document és còpia idèntica de l'original signat el 16 de desembre de 2021)